

**Gideonsson/Londré**

sedan/since 2009

Sverige/Sweden

*Timmar*, 2017

Hours

Pendelurverk i metall

Inköp 2021 (Svenska förvärv 2021)

Tick tack, tick tack. Tre klockor med dolda urtavlor hänger högt upp på väggen. Nu när verket visas, behöver en av museets anställda dagligen dra upp urverken för att klockorna ska gå – en repetitiv syssla som belyser den sortens osynliga arbete som vi ständigt utför i livet. Konstnärssduon Gideonson/Londré intresserar sig för skeenden och processer, för den inre kroppsklockan och för olika biologiska rytmer. De har till exempel undersökt upplevelsen av den egna kroppens förändring under vargtimmen, den tid på natten då många kroppsliga processer pågår inom oss utan att vi är medvetna om dem.

Tick-tock, tick-tock. Three clocks with hidden dials are mounted high on the wall. Now that the work is on display, a member of the museum staff must wind the mechanisms every day to keep the clocks running – a repetitive task that highlights the invisible labour we perform throughout our lives. The artist duo Gideonson/Londré are interested in events and processes, the body's internal clock and various biological rhythms. They have, for example, explored the experience of the body's own changes during the small hours, the time of night when many bodily processes occur within us that we are aware of.

**Anna Odell**

f/b 1973

Sverige/Sweden

*Okänd, kvinna 2009-349701*, 2009

Unknown Woman 2009-349701

5-kanals videoinstallation, färg, ljud;

dokument: patientjournaler, rättegångsprotokoll

Inköp 2021 (Svenska förvärv 2021)

Kameran följer på avstånd en upprörd och orolig kvinna på en bro. Så småningom hämtas hon av polis och förs till en psykiatrisk akutmottagning. Psykosen är iscensatt, men bygger på konstnären Anna Odells egna upplevelser. *Okänd, kvinna 2009-349701* var hennes uppmärksammade examensarbete på Konstfack. Samtal med personal inom psykiatri, psykologer och jurist är del av arbetet och i en epilog presenteras material från rättegång, mediebevakning och partsinlagor. Odells verk väcker frågor som sträcker sig långt bortom psykvården: Var går gränsen för vad som får göras i konstens namn?

Verket berör självmord och psykisk ohälsa. Om du eller någon du känner är i behov av stöd, kontakta Mind på: [www.mind.se](http://www.mind.se) eller ring 90101 (dygnet runt).

From a distance, the camera follows an agitated and anxious woman on a bridge. She is eventually picked up by the police and taken to a psychiatric emergency ward. Although the psychosis is staged, it is based on the artist Anna Odell's own experiences. *Okänd, kvinna (Unknown, Woman) 2009-349701* was her widely discussed graduation project at Konstfack (University of Arts, Crafts and Design). The work includes conversations with psychiatric staff, psychologists and a lawyer, and in an epilogue, material from the trial, media coverage and legal submissions is presented. Odell's work raises questions that extend far beyond mental health care: Where should the line be drawn for what can and cannot be done in the name of art?

The artwork relates to suicide and mental health. If you or someone you know are in need of support, contact Mind at: [www.mind.se](http://www.mind.se) or call 90101 (24/7).

### **Maurizio Cattelan**

f/b 1960

Italien/Italy

*Ghosts*, 2021

Andar

Uppstoppade duvor

Donation 2024 från konstnären

Som en vagt olycksbådande närvaro sitter några uppstoppade duvor under taket. De betraktar både oss och det som utspelar sig i Anna Odells film. Duvor ses av många som ett slags flygande råttor, men i sin vita skepnad symboliserar de både fred och den kristna trons heliga ande. Vi människor, så vana att kontrollera och observera världen omkring oss, blir själva tyst iakttagna. Maurizio Cattelan vänder ofta upp och ner på makthierarkier i sina verk. Precis som många andra verk köptes *Ghosts* in i samband med en utställning, i det här fallet *Den tredje handen. Maurizio Cattelan och Moderna Museets samling* som visades 2024–2025.

Perched beneath the ceiling, a few stuffed pigeons lurk like a vaguely ominous presence. They observe both us and the events unfolding in Anna Odell's film. While many see pigeons as a kind of flying rat, in their white form they symbolise both peace and the Holy Spirit of the Christian faith. While many people see pigeons as flying rats, in their white form they symbolise both peace and the Holy Spirit in the Christian faith. We humans, so accustomed to controlling and observing the world around us, now find ourselves on the receiving end of silent observation. Maurizio Cattelan often turns power hierarchies on their head in his work. Like many of his other pieces, *Ghosts* was purchased in connection with an exhibition. In this case, *The Third Hand. Maurizio Cattelan and the Moderna Museet Collection* which was on display from 2024–2025.

### **Diana Agunbiade-Kolawole**

f/b 1988

Nigeria

*Honest Portrait #2/2017*. From the series *Honest Portraits*, 2017

Ur serien Honest Portraits  
Fotokemikalier på ofixerat s/v fotopapper  
Inköp 2021 (Svenska förvärv 2021)

Allt är noggrant förberett. Ett fotopapper i samma storlek som en människokropp är utlagt på golvet. Ljuset riktas mot det som ska hända: ett nytt konstverk ska födas. Under den performance som ska resultera i ett *Honest Portrait* är Diana Agunbiade-Kolawole helt fokuserad på känslan hon har i kroppen. Hennes nakna hud är täckt av framkallningsvätska. När hon trycker sig mot underlaget uppstår en bild som, likt våra förgängliga kroppar, kommer att åldras och förändras. De fysikaliska lagar som styr nedbrytningen av både människa och konstverk förvandlar allt till grundämnen som fortlever i evighet.

Everything has been carefully prepared. A sheet of photographic paper, the same size as a human body, has been laid out on the floor. The light is directed towards the space where a new work of art is about to be born. During the performance that will result in an *Honest Portrait*, Diana Agunbiade-Kolawole is focused entirely on the sensations of her body. Her naked skin is covered in developing fluid. When she presses herself against the surface of the paper, an image appears, one that like our transient bodies, will age and change with time. The physical laws that govern the decomposition of both humans and works of art transform everything into basic elements that live on forever.

### **Sixten Sandra Österberg**

f/b 1990

Sverige/Sweden

*Soaking Consequences 1*, 2023

Olja på duk

Inköp 2023 med medel från Österlindska stiftelsen

Sixten Sandra Österberg är målare, men närmar sig sitt arbete som en skulptör. Hon modellerar oljefärgen på samma sätt som lera eller vax knådas, formas och omformas. Utgångspunkten för hennes kreativa process är ofta fotografier av vänskretsen. Målningarna är hyperrealistiska och abstrakta på samma gång. En del av en florstunn tröjärm övergår från att omsluta hud som ser så verklig ut att den förefaller kroppstempererad, till att vara ren droppande färg. Betraktandet börjar i det bekanta och igenkännbara, men de upplösta formerna öppnar bilderna för nya stämningar och tolkningar.

Sixten Sandra Österberg is a painter, but she approaches her work like a sculptor. She models oil paint in the same way that clay or wax is kneaded, shaped and reshaped. Her creative process often begins with photographs of friends from her close circle. The paintings are both hyperrealistic and abstract at the same time. Part of a sheer sleeve might shift from wrapping skin so lifelike it seems to radiate warmth, to becoming pure, dripping paint. The viewer starts in the realm of the familiar and recognisable, but the dissolved forms open the images to new moods and interpretations.

## **Outi Pieski**

f/b 1973

Finland

*Beavvit II*, 2021

Lyfter tillsammans II

Rising Together II

Textil sjalfrans, bemålat stål

Inköp 2021 (Svenska förvärv 2021)

*Beavvit II* tycks skildra en kör av röster, en kollektiv kraft. Den nordsamiska titeln betyder "[många] goda vänner" men liknar också ordet för sol, *beaivi*. Verket är gjort av färgstarka sjalfransar från samisk dräkt, sammansatta till en svävande sfär. Outi Pieskis installationer, måleri och aktioner hämtar stoff ur en levande slöjdtradition, *duodji*, och sätter ljuset på en kolonialt präglad nedvärdering av samisk visuell kultur. Hennes verk lyfter frågor om ett urfolks villkor för överlevnad – om rätten till självbestämmande och kampen mot nationsgränser och undanträngandet av kunskap. Det synliggör också kvinnans centrala, men likväl ofta osynliggjorda roll som kulturbärare.

*Beavvit II* appears to depict a chorus of voices, **forming** a collective force. The Northern Sámi title means "[many] good friends", but it also resembles the word for sun, *beaivi*. The work is made from the colourful shawl fringes of Sámi costumes, assembled into a floating sphere. Outi Pieski's installations, paintings and actions draw on the living craft tradition, *duodji*, and sheds light on the colonially shaped devaluation of Sámi visual culture. Her work raises questions about the conditions for an Indigenous people's survival, about the right to self-determination, and the struggle against national borders and the repression of knowledge. It also highlights the central, yet often overlooked, role of women as the bearers of culture.

## **Vanja Sandell Billström**

f/b 1983

Sverige/Sweden

*Lagrat liv*, 2014

Stored Life

Digital video, färg, stereoljud

Inköp 2021 (Svenska förvärv 2021)

Filmklipp efter filmklipp, utan avbrott eller gemensam nämnare. De tar oss genom lägenheter och trädgårdar, ut på gator och över rivningstomter, till nattklubbar och landskap, ner under havsytan och ut mot horisonten. Vanja Sandell Billström arbetar både dokumentärt och iscensatt. Hennes filmer tar sin utgångspunkt i samspelet mellan människor. Vad väcker närvaron av en kamera för förväntningar och vad är värt att fånga på film? Till *Lagrat liv* har konstnären samlat materialet från allmänheten, privata mobilfilmer som redigerats till en mosaik av vardagliga men utvalda, värderade ögonblick. Ett flyktigt arkiv förtätat till ett dynamiskt monument över livet självt.

Clip after clip, without interruption or a shared thread. They take us through apartments and gardens, out onto streets and across demolition sites, into nightclubs and out into landscapes. They take us underwater and out towards the horizon. Vanja Sandell Billström works with both documentary and staged formats. Her films are based on the interaction between people. What expectations does the presence of a camera provoke, and which moments are worth capturing on film? For *Lagrat liv* (Stored Life), the artist collected material from the public in the form of private, mobile phone films. **These** she edited into a mosaic of everyday yet carefully chosen moments. A fleeting archive, condensed into a dynamic monument to life itself.

### **Maj-Lis Andersen**

f/b 1959

Sverige/Sweden

*Arenda 1*, 1998

Gelatinsilverfotografi

Inköp 2021 (Svenska förvärv 2021)

Arenda var busschaufför i London. En dag i slutet av 1990-talet steg Maj-Lis Andersen på hennes buss. Deras möte ledde till en serie iscensatta porträtt av Arenda, fotograferade på depån där bussen stod parkerad mellan arbetspassen. Andersen tar den fotografiska porträttkonsten vidare genom att förmå Arenda, som var intresserad av film och teater, att spela med i bilderna. Resultatet är kraftfulla och melankoliska bilder av en yrkeskvinna – präglade av förtrolighet och ett lekfullt samförstånd mellan konstnär och avbildad. Andersen bodde tolv år i London. I essä- och fotoboken *Maj-Lis i London* (2012) beskriver hon sin fascination för staden och dess invånare.

Arenda was a bus driver in London. One day in the late 1990s, Maj-Lis Andersen got on her bus. Their encounter resulted in a series of staged portraits of Arenda, photographed at the depot where the bus was parked between shifts. By persuading Arenda, who had an interest in film and theatre, to perform in the images, Andersen extends the art of photographic portraiture. The result is a series of powerful, and melancholic portraits of a professional woman, characterised by the intimacy and playful understanding between artist and subject. Andersen lived in London for twelve years. In her essay and photo book *Maj-Lis in London* (2012), she describes her fascination with the city and its inhabitants.

### **Rose-Marie Huuva**

f/b 1943

Sverige/Sweden

*Ijár*, 2005

Renskönn, sälpäls

Inköp 2022 med medel från Gerard Bonniers stiftelse

En mjukt rundad yta av renskin smälter samman med svart sälpäls. På avstånd liknar den melerade renskinnsytan en blankpolerad sten och pälsen ett sugande hålrum. Den optiska villan ger upphov till viss förvirring; intrycken skiftar mellan hårt och mjukt, livlöst objekt och levande kropp. För den som inte kan samiska är det lätt att tro att titeln, *ljár*, är ett samiskt ord, men i själva verket är det ett ord Rose-Marie Huuva själv hittat på. Här finns dock ett släktskap med ordet *idja*, som betyder natthimmel. Genom den astronomiska associationen framträder ljusfenomen i renskinnet – mikrokosmos övergår i makrokosmos.

A softly rounded surface of reindeer skin merges with black seal fur. From a distance, the mottled surface of the reindeer skin looks like polished stone, while the fur resembles a sucking cavity. This optical illusion creates an uncertain sense of reality, with impressions shifting between hard and soft, and between a lifeless object and living body. For those unfamiliar with the Sámi language, it is easy to assume that the title, *ljár*, is a Sámi word, but it is actually a word invented by Rose-Marie Huuva herself. There is, however, a kinship with the word *idja*, which means “night sky”. This astronomical association creates the impression of light phenomena appearing in the reindeer skin, representing the merging of the microcosm with the macrocosm.

### **Kultivator**

sedan/since 2005

Sverige/Sweden

*Landskapet*, 2021–

The Landscape

Glasvitrin med ingraverad text, jord, löv, pinnar, mossor

Inköp 2021 (Svenska förvärv 2021)

*Landskapet* är ett avtal mellan Moderna Museet och Kultivator, ett experimentellt kooperativ för ekologiskt jordbruk och konst på Öland. Kooperativet förbinder sig att öka den biologiska mångfalden på den mark det arrenderar. Det finns två exemplar av kontraktet. Det ena, ”bevittnat” av jord från den arrenderade marken, visas i denna monter. Det andra exemplaret finns på Kultivators gård, i en monter som kontinuerligt fylls med material och föremål från verksamheten i landskapet. Kontraktet löper över fem år och när det upphör 2026 kommer museet att få en ny glaslåda innehållande material från marken. Verket *Landskap* kan ses som en performance där konstnärernas handlingar representerar Ölands landskap. Gruppens praktik förenar konstnärlig forskning med utveckling av alternativa odlingsmetoder.

*The Landscape* is a contract between Moderna Museet and Kultivator, an experimental organic farming and art cooperative on Öland. The cooperative is responsible for increasing biodiversity on the land it leases. There are two copies of the contract. One, “attested” by soil from the leased land, is displayed in this case. The other copy is kept at Kultivator’s farm, in a display case that is continuously filled with materials and objects from the activities in the landscape. The contract spans five years and when it

expires in 2026, the museum will receive a new glass box containing material from the land. The work, *Landscape*, can be viewed as a performance in which the artists' actions represent the Öland landscape. The group's practice combines artistic research with developments in alternative farming methods.

### **Jockum Nordström**

f/b 1963

Sverige/Sweden

*The Anchor Hits the Sand*, 2019

Pappersskärm, pappersfigurer, motorer, lampor med färgfilter, musik

Inköp 2021 med bidrag från Moderna Museets Vänner (Svenska förvärv 2021)

Pappersfigurer förvandlas till rörlig bild, som i en skuggteater. Figurerna deltar i en föränderlig koreografi, på samma gång automatiserad och slumpmässig. Nästan allt material som använts i verket fanns redan i konstnärens ateljé, bara motorerna har köpts nya. Ljudslingan som ackompanjerar animationen är en mix av låtar från gamla stenkakor som länge väntat på att få komma till användning. Jockum Nordströms bildvärld befolkas av karaktärer som tycks sprungna ur folkkonst och skillingtryck – lösgjorda från tid och rum. Skuggspelet framträder mot en skärm av pappersark, likt ett fattigmanskyrkfönster. Verkets baksida, som kan beskådas från rummet intill genom en öppning i väggen, avslöjar ett skört teatermaskineri av metalltråd, rotor och färgat ljus.

Like a shadow theatre, paper figures are transformed into moving images. These figures perform an ever-changing choreography that is both automated and random. Almost all of the materials used in the work were already present in the artist's studio, with only the motors being purchased new. The soundtrack accompanying the animation is a mix of songs from old vinyl records that have been waiting a long time to be used. Jockum Nordström's imagery features characters that appear to have emerged from folk art and broadsheets, existing beyond time and space. The shadow play is projected onto a paper screen that resembles a poor man's stained-glass window. The back of the installation can be viewed from the adjacent room through an opening in the wall. This reveals the fragile stage machinery, consisting of metal wire, rotors and coloured lights.

### **Mohammed Sami**

f/b 1984

Irak/Iraq

*Family Gathering II*, 2021

Familjen samlad II

Blandteknik på duk

Inköp 2021 (Svenska förvärv 2021)

Ett bord står på högkant och en tallrik ligger krossad på golvet. Rummet är tömt på människor men fyllt av en kvardröjande stämning. Möbler, husgeråd och lampor har

blivit tysta vittnen till en våldsam händelse, men vi får inte veta vad som skett eller varför. Mohammed Sami riktar i sitt måleri blicken mot själva tingen i stället för mot de personliga historier de representerar. Härigenom undviker han pekpinnar och övertydliga budskap. Sami är en av fyra konstnärer som är nominerade till 2025 års Turner-pris, en av konstvärldens mest prestigefyllda utmärkelser.

A table leans precariously on its edge and a broken plate lies on the floor. The room is empty of people, yet it is filled with an atmosphere that lingers. The furniture, household items and lamps have become silent witnesses to a violent event, but we are not told what happened or why. In his paintings, Mohammed Sami focuses on the objects themselves rather than the personal stories they represent. This approach enables him to avoid pointing the finger or sending overly explicit messages. Sami is one of four artists nominated for the Turner Prize 2025, which is widely regarded as one of the most prestigious awards in the art world.

### **Kris Lemsalu**

f/b 1985

Estland/Estonia

*River Rock Bird Sky, 2022*

Flod sten fågel himmel

Keramik, trä, tyg, metall, läder, hästhår

Inköp 2024 med donerade medel

En fiskliknande svärdslukare sitter gränsle över en trojansk häst med enhörningshorn. Gestalten bär överdimensionerade kängor och klädesplagg som för tankarna till den romantiska epokens spetsar och korsetter. Detta är tveklöst en medlem i Kris Lemsalus familj av skulpturer – på samma gång flyktiga, lekfulla och drabbande. Lemsalus arbeten förenar ofta keramik, textil, silikon och funna objekt. Skulpturerna växer tillsammans med kostym, performance och samarbeten med nära och kära ut i ett allkonstverk, som berör stora existentiella ämnen som liv och förgängelse, lust och förlust.

A sword swallower in the form of a fish is perched on top of a Trojan horse adorned with a unicorn's horn. The figure is wearing oversized boots and clothing reminiscent of the lace and corsetry of the Romantic era. This sculpture is unmistakably from Kris Lemsalu's body of works, which are simultaneously fleeting, playful and striking. Lemsalu often combines ceramics, textiles, silicone and found objects. Alongside costumes, performances and collaborations with loved ones, the sculptures evolve into a *Gesamtkunstwerk* (universal work of art) that touches on major existential themes such as life and transience, desire and loss.

### **Hans Haacke**

f/b 1936

Tyskland/Germany



*The Road to Profits is Paved with Culture*, 1976

Vägen till vinst är kantad av kultur

Silkscreentryck på akryl

Inköp 2020 med medel från Anna-Stina Malmborgs och Gunnar Höglunds stiftelse

Tänk vad storföretagen gör för kulturen ändå! Eller? Hans Haackes verk avslöjar dubbelmoralen hos det amerikanska företaget Allied Chemicals. Han låter dem falla på eget grepp när fakta får tala för sig självt. På verkets vänstra panel presenteras bilden av hur framgångsrika företag hjälper kulturen i USA att blomstra – ju större vinst, desto mer pengar till kulturen. Men i den högra delen framgår något helt annat: att Allied Chemicals bara ger en bråkdel av sin vinst till kulturella ändamål, medan de medvetet släpper ut cancerframkallande gifter i naturen och betalar mångfalt mer för sina reklamkampanjer än till kulturlivet. Verket, som är typiskt för Haackes institutionskritiska förhållningssätt, är från 1976, men har fortfarande en svidande aktualitet.

Just think of the impact that big companies have on culture! Or do they? Hans Haacke's work exposes the double standards of the American company Allied Chemicals. He lets the facts speak for themselves, allowing the company to fall on its own sword. The left-hand panel illustrates how successful companies can foster cultural growth in the United States, suggesting that greater profits allow for increased investment in culture. However, the right-hand panel reveals that Allied Chemicals allocates only a small portion of its profits to cultural initiatives, while knowingly releasing carcinogenic toxins into the environment and allocating far more funds to advertising campaigns than to cultural endeavours. The work, which is typical of Haacke's institutionally critical approach, dates from 1976, yet it remains painfully relevant today.

## **Deana Lawson**

f/b 1979

USA

*Monetta Passing*, 2021

Monettas bortgång

Bläckstråleutskrift

Donation 2021 från The American Friends of the Moderna Museet Inc.

På en brits klädd i blankt lila tyg ligger en död kvinna på *lit de parade*. En svartklädd man bredvid henne ser rakt in i kameran med allvarstygnd blick. Det guldfärgade draperiet och den praktfulla blomsteruppsatsen talar ett annat språk än de enkelt inramade familjefotografierna och träningsredskapet till höger i bild – som om detta i mer än en bemärkelse är en plats där två världar möts. I sina färgfotografier utforskar Deana Lawson svarta erfarenheter i relation till historia, myt och andlighet, ofta genom iscensatta porträtt fyllda med symbolik och personliga detaljer. Hennes verk förenar västerländska och afrikanska porträttraditioner, i miljöer där det personliga och kulturella möts.

On a cot draped in shiny purple fabric lies a dead woman on *lit de parade*. Beside her, a man dressed in black gazes directly into the camera with a solemn expression. The gold-coloured drapery and the lavish floral arrangement speak a different language than the simply framed family photographs and the exercise equipment on the right side of the image - as if this were, in more than one sense, a place where two worlds meet. In her colour photographs, Deana Lawson explores the Black experience in relation to history, myth, and spirituality, often through staged portraits that are rich in symbolism and personal details. Her work combines Western and African portrait traditions, in settings where the personal and cultural converge.

### **Rose B. Simpson**

f/b 1983

USA

*Cairn*, 2018

Röse

Patinerad, bemålad brons

Donation 2024 från The American Friends of the Moderna Museet Inc.

Att bygga ett stabilt stenröse är både en ritual och en balansakt. Rose B. Simpsons skulptur utgörs av en kvinna och ett litet barn som sitter på hennes axlar, ett verk som genom titeln associerar till ett slags stenröse. Kvinnans överkropp saknar armar och är skild från underkroppen. Mellan delarna finns en rund form, kanske en sten, som länkar ihop dem. Om inte barn och mor samspelar skulle jämvikten rubbas. Att få barn innebär att ständigt söka balans mellan föräldraskap och livets andra roller. Simpson ser sina skulpturer som verktyg för att läka de sår som orsakats av bland annat objektifiering och stereotypisering, som hon – och många med henne – måste leva med.

Building a stable cairn is both a ritual and a balancing act. Rose B. Simpson's sculpture depicts a woman with a small child sitting on her shoulders. Through its title, the work alludes to a kind of cairn. The woman's upper body is separated from her lower body and has no arms. Between the two parts rests a rounded form, perhaps a stone, which links them together. Without the interaction between the mother and child the balance would be upset. Having children means constantly seeking balance between parenthood and life's other roles. Simpson sees her sculptures as tools for healing the wounds caused by objectification and stereotyping, issues which she, like many others, have had to endure.

### **Zanele Muholi**

f/b 1972

Sydafrika/South Africa

*Vile, Gothenburg, Sweden*. From the *Somnyama Ngonyama* series, 2015

Vile, Göteborg, Sverige. Från serien *Somnyama Ngonyama*

Bläckstråleutskrift på textil

Donation 2020 från Veronica och Lars Bane

*Somnyama Ngonyama* betyder "Hälsad vare den mörka lejoninnan" på isizulu och är namnet på en serie fotografier av den sydafrikanska konstnären Zanele Muholy. Fotografierna är tagna i olika städer över hela världen – just detta i Göteborg. Samtliga är självporträtt och de vilar på bildkonventioner från modedefotografi, klassiskt måleri och etnografiska reportage. Med hjälp av olika typer av rekvisita ikläder sig Muholy roller som rör sig mellan det arketypiska och det påhittade, det personliga och det politiska. Med både djupt allvar och med stor lekfullhet utforskas brännande frågor som rör svart identitet, klass, kön, sociala orättvisor och mänskliga rättigheter.

*Somnyama Ngonyama* means "Hail the Dark Lioness" in IsiZulu and is the title of a series of photographs by the South African artist Zanele Muholi. This particular photograph was taken in Gothenburg, and the series was taken in cities across the world. Each one is a self-portrait that draws on visual conventions from fashion photography, classical painting and ethnographic reportage. With the help of various props, Muholi adopts roles that move between the archetypal and the fictional, the personal and the political. With both profound seriousness and great playfulness, the works explore urgent issues related to Black identity, class, gender, social injustice, and human rights.

### **Åke Törner**

1926–2005

Sverige/Sweden

*Röda rötter*. Ur serien *Gräsrötter*, 1974

Red Roots. From the Grassroots Series

Olja på duk

Donation 2023 från Disa Törner

I en konstruktiv stil med surrealistiska undertoner utforskade Åke Törner ofta rumsuppfattningar genom få bildelement. Formad av en arbetarklassbakgrund och ett starkt politiskt och miljömässigt engagemang skapade han konst som både var stillsam och laddad med budskap. Med sina stympade trädstammar gestaltar *Röda rötter* ett övergrepp på naturen på ett subtilt och eftertänksamt sätt. Verket tillkom efter Almstriden, som ägde rum 1971 i Kungsträdgården i Stockholm – en protest för att stoppa fällningen av flera almträd för att göra plats för en ny tunnelbaneuppgång. Demonstranterna vann och almarna fick stå kvar. Striden blev inte bara en symbol för miljörörelsen utan kom också att få stort inflytande på framtida stadsplanering.

Åke Törner's work was characterised by a constructive style with surrealistic undertones. He often explored perceptions of space using only a few visual elements. Shaped by his working-class background and strong political and environmental convictions, he created tranquil artworks charged with meaning. With its mutilated tree trunks, *Röda rötter* (Red roots) depicts an assault on nature in a subtle and thoughtful way. This piece was created in response to the "Battle of the Elms", which took place in Kungsträdgården, Stockholm, in 1971. Protesters gathered to stop the felling of several elm trees to make way for a new underground entrance. The protesters won, and the

elms were spared. This conflict became a symbol of the environmental movement and had a significant impact on future urban planning.

### **Iiu Susiraja**

f/b 1975

Finland

Zoo, 2021

Bläckstråleutskrift

Inköp 2023 med medel från Gerard Bonniers stiftelse

Sedan 2008 har Iiu Susiraja fotograferat och filmat sig själv i hemmiljöer, ofta i sin egen lägenhet. Genom att posera med vardagliga föremål på ett absurt eller surrealistiskt sätt skapar hon bilder som på samma gång är humoristiska och djupt empatiska, där det performativa arbetet står i fokus. I dessa scener är en toalettsits, en sill och en teddybjörn med avskapat huvud några av de föremål som hon samspelar med. I de noggrant iscensatta kompositionerna använder sig Susiraja både av porträtt- och stillebensgenren, liksom av pornografins och modefotografiets formspråk. Allt med en ironisk underton som får oss att ifrågasätta normer, skönhetsideal, tillgänglighet och relationen till oss själva.

Since 2008, Iiu Susiraja has been taking photographs and making films of herself in her home, often in her own apartment. By posing with everyday objects in absurd or surreal ways, she creates images that are both humorous and deeply empathetic, with a focus on the performative aspect of her work. In these scenes, a toilet seat, a herring and a teddy bear with a severed head are some of the objects she interacts with. In her carefully staged compositions, Susiraja draws on the genres of portraiture and still life, as well as the visual language of pornography and fashion photography. All of this is delivered with an ironic undertone that invites us to question norms, ideals of beauty, accessibility, and our relationship with ourselves.

### **Ayan Farah**

f/b 1978

Förenade Arabemiraten/United Arab Emirates

RA, 2013–2018

Solblekt bomullsduk

Inköp 2024 med medel från Österlindska stiftelsen

Ayan Farahs textilbaserade verk framstår först som stämningsfulla, nästan sakrala abstraktioner, men rymmer samtidigt komplexa berättelser som bär spår av både tid och rum. Verkserien RA knyter an till ett familjehus som hennes far byggde på 1970-talet i Mogadishu. Huset förstördes senare, efter att konflikter trappats upp och inbördeskriget bröt ut i Somalia på 1990-talet. Decennier senare återvänder Farah till huset, som trots sitt dåliga skick har bebotts av flera familjer. Som skydd mot väder och vind sätter konstnären upp medfarna textilier, som hon färgat med egengjorda pigment,

över tomma fönsterkarmar och hål. När de tas ner sex månader senare har de blekts av solen. Verken, uppkallade efter den egyptiska solguden Ra, låter oss genom konstnärens fönster föra ljuset både in och ut mot världen.

Ayan Farah's textile-based works may initially appear to be atmospheric, and almost sacred abstractions. However, they also contain complex narratives marked both by traces of time and space. The *RA* series is linked to the family home that her father built in Mogadishu in the 1970s. The house was later destroyed when conflicts escalated and civil war broke out in Somalia in the 1990s. Decades later, Farah returned to the house, which despite its dilapidated state had been inhabited by several families. To protect the house from the elements, the artist hung worn textiles, which she had dyed with homemade pigments, over the empty window frames and holes. Six months later, when they were taken down, the fabrics had faded in the sun. Named after the Egyptian sun god Ra, these works allow light to pass both in and out into the world, through the artist's windows.

### **Carlos Capelán**

f/b 1948

Uruguay

*Northern Lights, Southern Cross*, 2010

Norrskén, Södra korset

Akryl på duk

Inköp 2025 med medel från Österlindska stiftelsen

I sin konst använder Carlos Capelán ett brett register för att uttrycka det som inte låter sig enkelt formuleras. Figurer, citat, tankerutor, ristningar och naturfärger möts i verket *Northern Lights, Southern Cross*. Här blir duken en plats för att undersöka och ifrågasätta de narrativ och system som ofta dominerar vårt sätt att förstå världen. Capeláns utforskande bottnar i hans egen erfarenhet av att ha lämnat hemlandet Uruguay i exil på 70-talet, och senare av att leva och verka i andra länder, däribland Sverige. Här började han intressera sig alltmer för de koloniala teorier och bröt tidigt med det eurocentriska perspektivet. Sedan dess präglas Capeláns konstnärskap av en ständig vilja att pröva och tänja på frågor om tillhörighet, rörelser, språk och kunskapens gränslösa möjligheter.

In his art, Carlos Capelán draws on a wide range of techniques to convey ideas that cannot easily be put into words. Figures, quotations, thought bubbles, carvings and the colours of nature come together in the work *Northern Lights, Southern Cross*. Here, the canvas becomes a space for exploring and questioning the narratives and systems that often dominate our understanding of the world. Capelán's exploration is rooted in his experience of leaving his homeland of Uruguay in the 1970s to go into exile, and later living and working in other countries, including Sweden. It was here that he developed a keen interest in colonial theories, and quickly moved away from Eurocentric

perspectives. Since then, his artistic practice has been characterised by an ongoing desire to explore and challenge questions relating to belonging, movement and language, and the limitless possibilities of knowledge.

### **Peter Geschwind**

1966–2021

Sverige/Sweden

*Earthquake*. Ur serien *After Image*, 2018–2021

From the *After Image* series

Material??

Inköp 2023 med medel från Gerard Bonniers stiftelse

Installationen *earthquake* ger vid första anblick intryck av ett övergivet kontor, men förvandlas inom kort till en pågående, "loopad" jordbävning. Verket är en direkt referens till katastroffilmen *Earthquake* från 1974. Genom att leka med gränsen mellan verklighet och fiktion, kontroll och kollaps, skapas en illusorisk känsla av kaos mitt i vardagen. Med rörliga skulpturer och installationer utvecklade Peter Geschwind ett unikt sätt att skapa "verklighetsanimationer" där ljud och ljus används för att skapa rörliga bilder av föremål i det fysiska rummet. I likhet med den konstnärliga tekniken *trompe l'oeil*, som betyder att lura ögat, upplevs dessa animationer som verkliga samtidigt som betraktaren genomsådar illusionen.

At first, the installation *earthquake* resembles an abandoned office, but it soon transforms into a continuous "looped" earthquake. The piece is a direct reference to the 1974 disaster film of the same name. By blurring the boundaries between reality and fiction, control and collapse, it creates an illusory sense of chaos amidst everyday life. Using moving sculptures and installations, Peter Geschwind developed a unique way of creating "reality animations", where sound and light are employed to produce moving images of objects in physical space. Similar to the artistic technique of *trompe l'oeil*, which means "deceives the eye", these animations appear real, even as the viewer becomes aware of the illusion.